

OGRÓD BOTANICZNY  
UNIwersytetu  
Warszawskiego  
22.09—29.09.2024

PO

DRUGIEJ

STRONIE

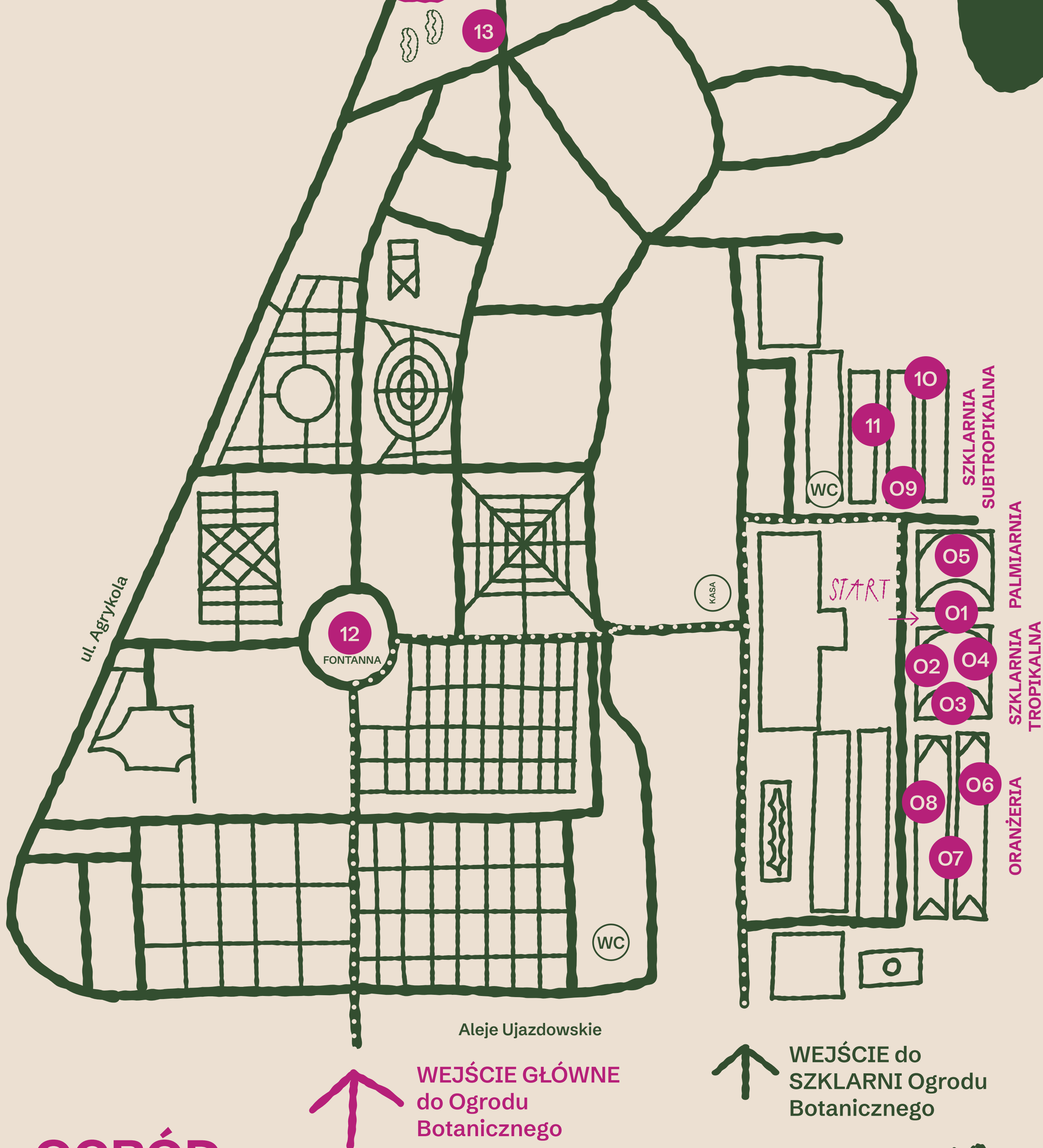
LUSTRA

MALWINA KONOPACKA



PO  
DRUGIEJ  
STRONIE  
LUSTRA

MALWINA KONOPACKA

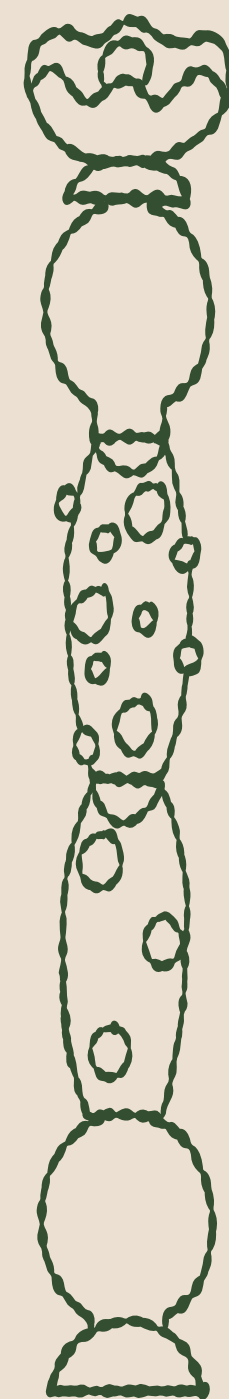


## OGRÓD BOTANICZNY

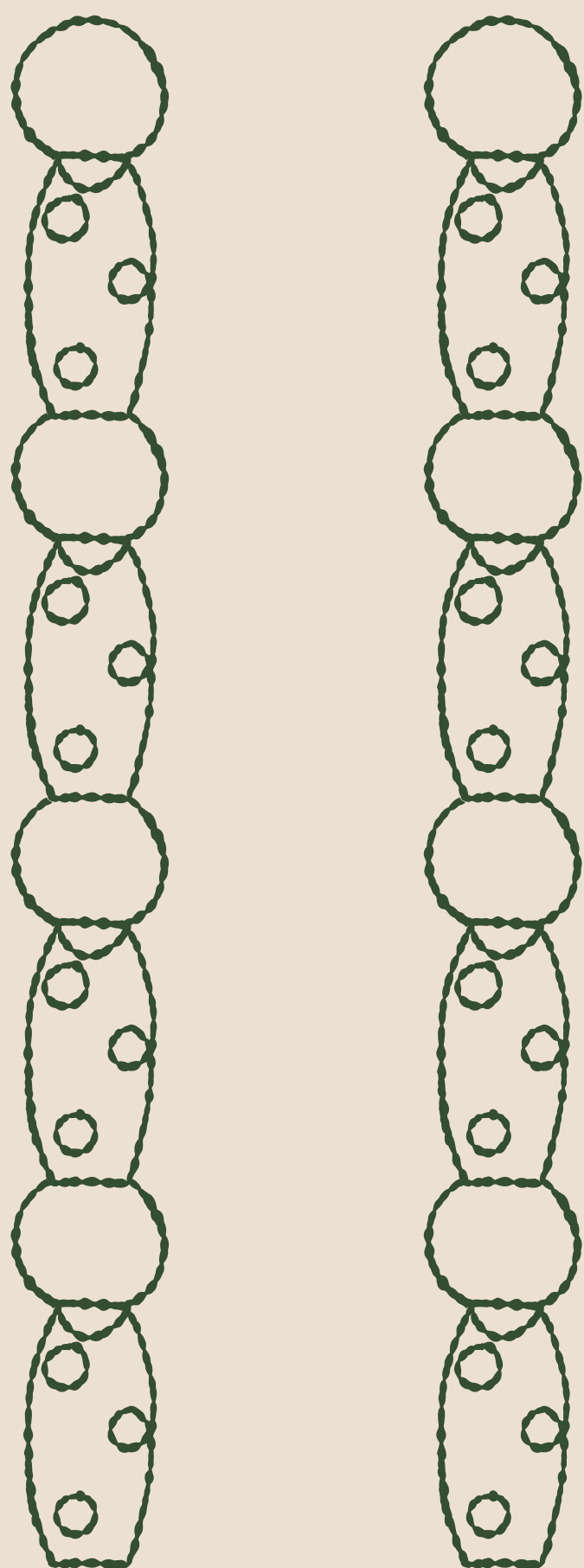
**13.**  
Malwina  
Konopacka  
*Łąka Malw*, 2024  
Instalacja  
artystyczna  
Ceramika  
szlachetna



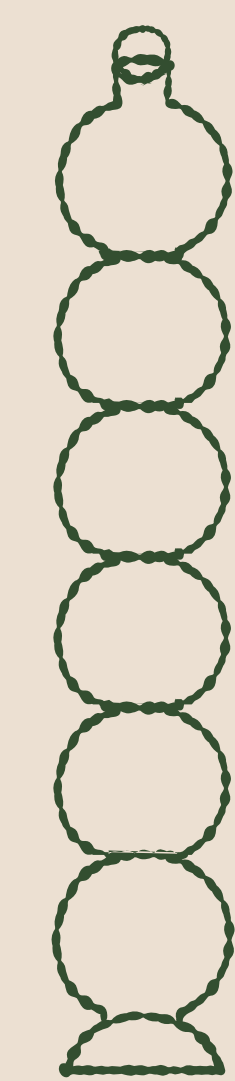
**12.**  
Malwina  
Konopacka  
*Totem Malwa*,  
2024  
Instalacja  
artystyczna  
Ceramika  
szlachetna



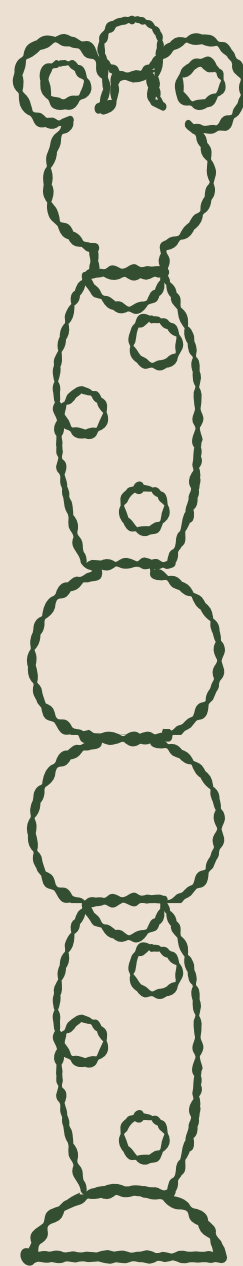
# PALMIARNIA / SZKLARNIA TROPIKALNA



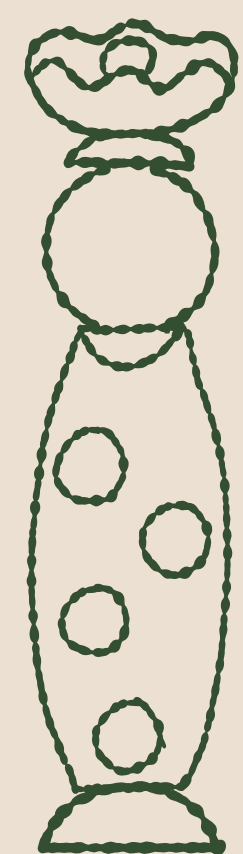
**01.**  
Malwina Konopacka  
*Portal*, 2024  
Instalacja  
artystyczna  
Ceramika szlachetna  
wys. 250 cm



**03.**  
Malwina  
Konopacka  
*Totem Irena*,  
2024  
Instalacja  
artystyczna  
Ceramika  
szlachetna



**02.**  
Malwina Konopacka  
*Totem Irena Cyrk*,  
2024  
Instalacja artystyczna  
Ceramika szlachetna



**04.**  
Malwina Konopacka  
*Totem Teresa*, 2024  
Instalacja artystyczna  
Ceramika szlachetna  
proj. Tereska  
Kowalska

## PALMIARNIA

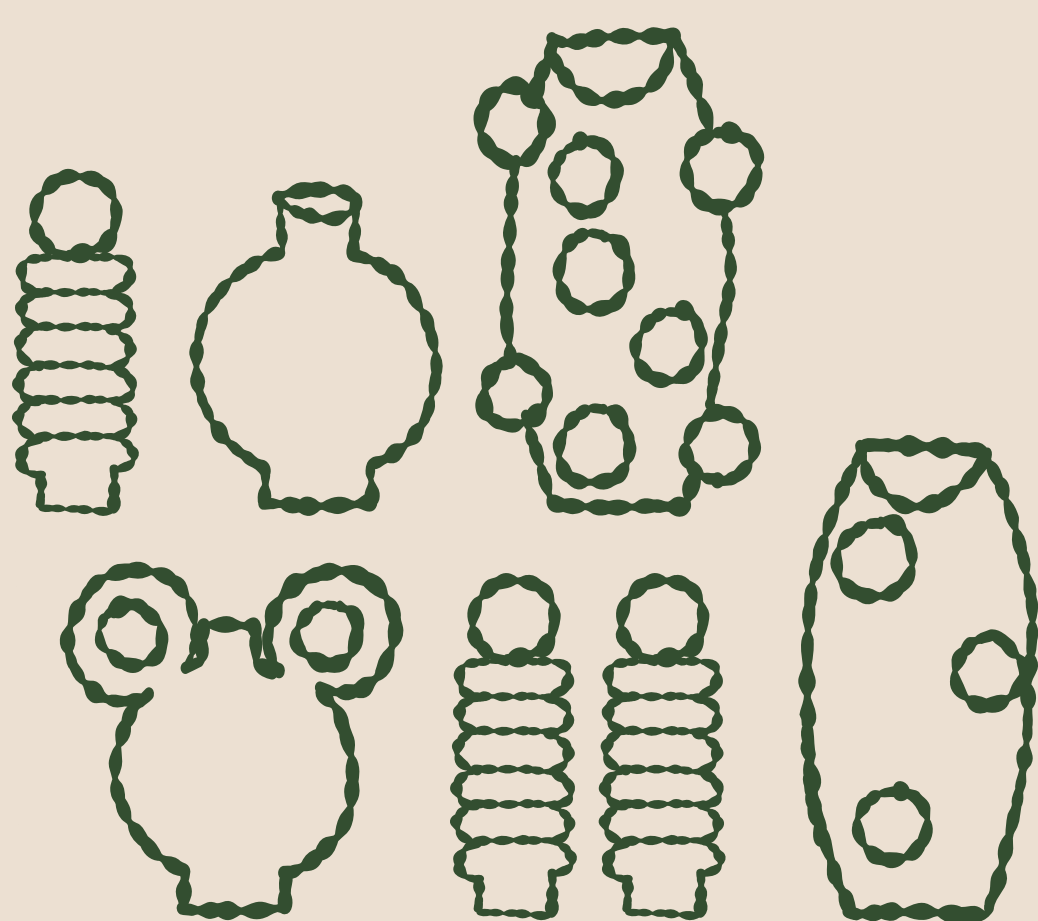
**05.**  
Malwina  
Konopacka  
*Najładniejsze są  
zawsze dalej!*, 2024  
Instalacja  
artystyczna  
Ceramika  
szlachetna

wazon OKO  
Rakieta  
wazon IRENA Cyrk  
wazon NANA  
wazon OKO  
wazon  
IRENA

wazon OKO  
Cyrk Plus  
totem LUSTRO  
wazon OKO Cyrk  
wazon OKO  
obiekty w wersji  
LUSTRO



## ORANŻERIA

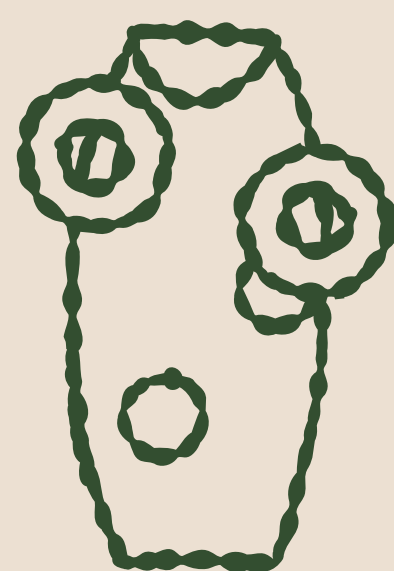


**07.**  
Malwina Konopacka  
*Agawy, 2024*  
Instalacja artystyczna  
Ceramika szlachetna  
wazon OKO  
wazon IRENA unikat  
wazon OKO Cyrk  
obiekty w wersji  
LUSTRO



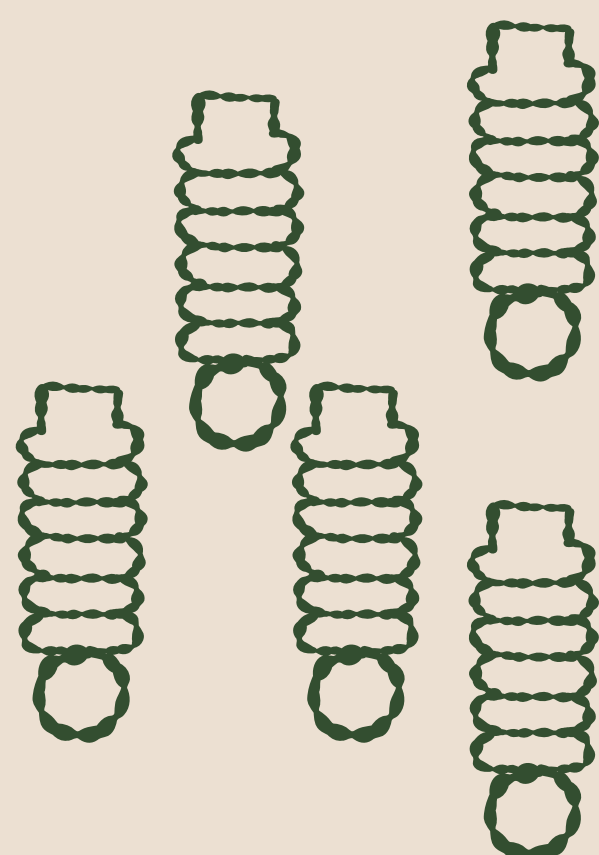
**06.**  
Malwina Konopacka  
*Tam jest pokój, który widać  
za szkłem: taki sam jak nasz  
salon, tylko że wszystko w nim  
jest na odwrót, 2024*  
Instalacja artystyczna  
Ceramika szlachetna  
wazon NANA  
wazon IRENA  
wazon OKO Cyrk Plus  
wazon IRENA Cyrk  
wazon OKO  
obiekty w wersji LUSTRO

**08.**  
Malwina  
Konopacka  
*Rakieta, 2024*  
Instalacja  
artystyczna  
Ceramika szla-  
chetna  
obiekt w wersji  
LUSTRO



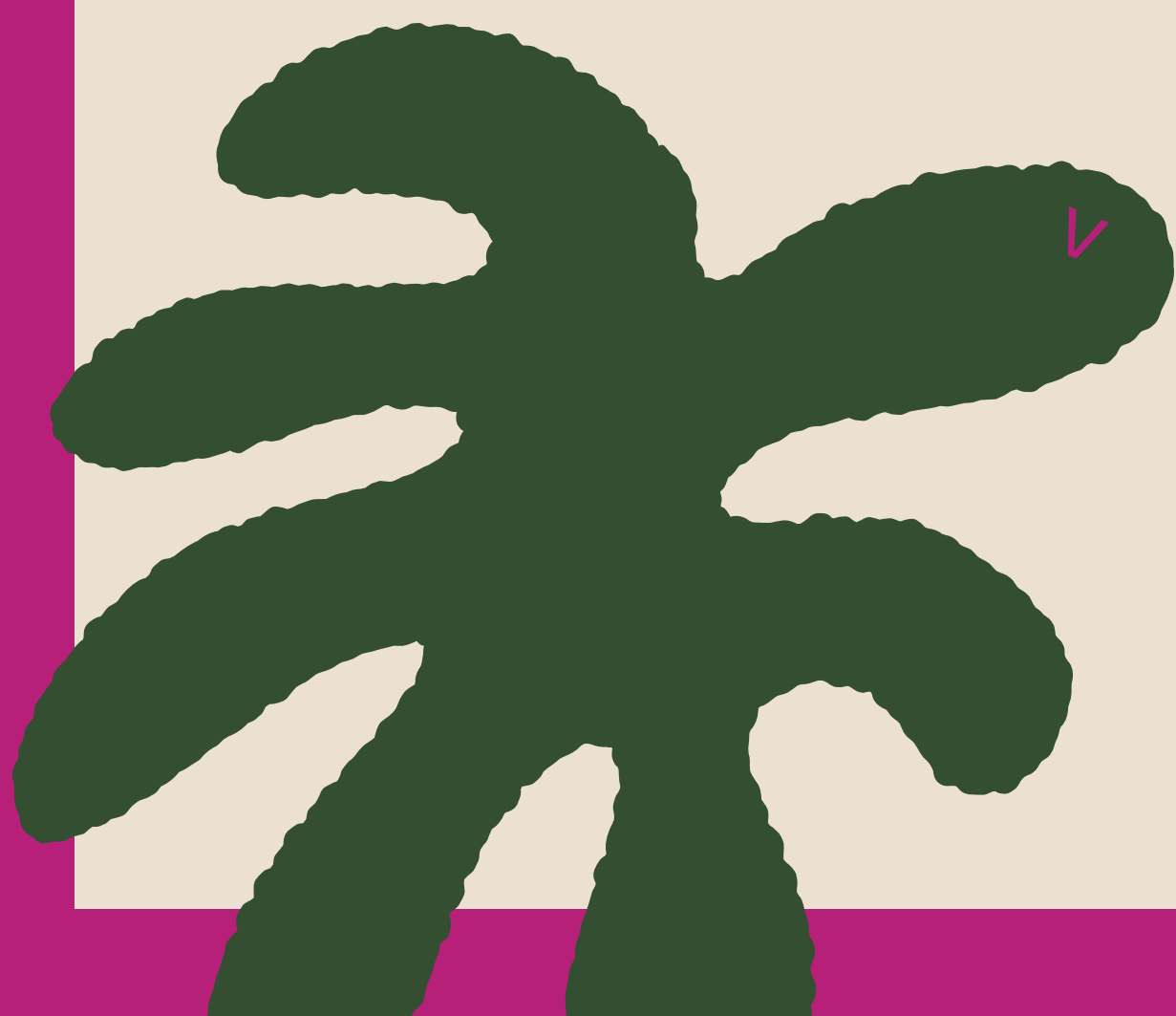
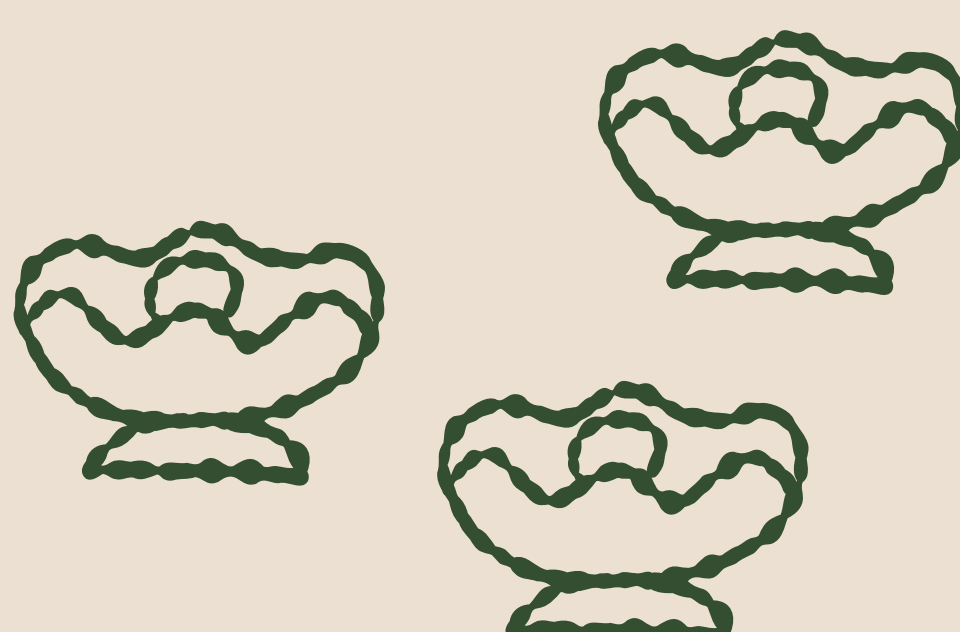
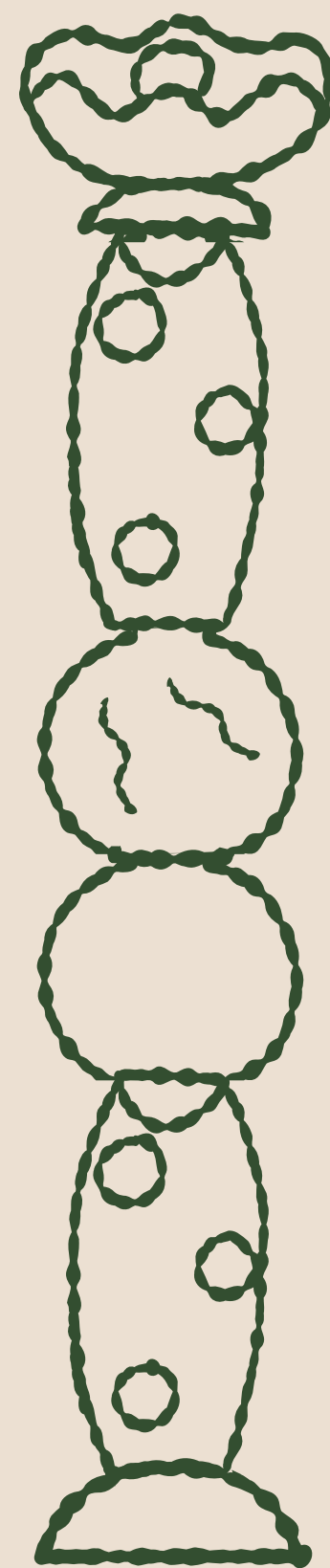
## SZKLARNIA SUBTROPIKALNA

**10.**  
Malwina Konopacka  
*BaNANA kiść, 2024*  
Instalacja artystyczna  
Ceramika szlachetna



**09.**  
Malwina Konopacka  
*Bardzo niewiele jest  
rzeczy naprawdę nie-  
możliwych, 2024*  
Instalacja artystyczna  
Ceramika szlachetna  
obiekt w wersji

**11.**  
Malwina Konopacka  
*Nenufary, 2024*  
Instalacja artystyczna  
Ceramika szlachetna





Sztuka od zarania pozostaje w dialogu z naturą. Pierwsze dzieła, które możemy określić przymiotnikiem „artystyczny”, były twórczym przetworzeniem obrazów przyrody opartym na obserwacjach zwierząt, roślin, krajobrazów i zjawisk naturalnych. Przez tysiąclecia artyści, początkowo bezimienni, inspirowali się naturą, przenosząc na swoje dzieła emocje, podziw, fascynację i lęki związane z jej odczuwaniem. Nie bez powodu niektórzy twierdzą, że to właśnie natura jest największą artystką świata. Dlaczego zatem nie dać jej pola do popisu?

Malwina Konopacka robi to. W najnowszej wystawie *Po drugiej stronie lustra* umieszcza swoje lustrzane obiekty w miejscu nieprzypadkowym – w ogrodzie. W dodatku nie byle jakim – botanicznym! Ceramiczne dzieła artystki są medium, w którym, jak w lustrze, może odbijać się otaczająca nas przyroda. W tym przypadku bardzo obfita, zaprojektowana przez człowieka, ale z jasnym przesłaniem pokazania różnorodności i bogactwa świata roślin.

Dzięki obiektom artystycznym Malwiny Konopackiej możemy kontemplować kolekcje Ogrodu Botanicznego Uniwersytetu Warszawskiego bezpośrednio oraz jako twórcze ich przeobrażenia, bowiem lustrzane odbicia mogą wyostrzać, ale również zamazywać niektóre elementy przyrodniczego świata. Często też ogniskują naszą uwagę na trudno uchwytnych detalach, które zwykle jej umykają.

To doskonale współgra z funkcją Ogrodu Botanicznego – ukazywania tego, co fascynujące w świecie roślin. Można to czynić „szkiełkiem i okiem”, można także, co świetnie pokazuje wystawa Malwiny Konopackiej, przy udziale sztuki.

Serdecznie zapraszam!

**PROF. DR HAB. MARCIN ZYCH**  
**DYREKTOR OGRODU BOTANICZNEGO UW**



# ILUZJA I RZECZYWISTOŚĆ

**SYLWIA SZYMANIAK**  
KURATORKA/BIURO WYSTAW



Wystawa Malwiny Konopackiej *Po drugiej stronie lustra* w Ogrodzie Botanicznym w Warszawie przenosi nas do krainy iluzji.

Malwina Konopacka od lat tworzy ceramikę łączącą funkcjonalność obiektu użytkowego i formę dzieła sztuki. Najnowszą serię ceramicznych przedmiotów pokryła warstwą, która staje się lustrzanym obliczem. Odchodząc od koloru i ilustracji, artystka oddała pole otaczającej rzeczywistości. Obiekty odbijając otoczenie w bezbłędnej tafli lustra, zyskują nowe kształty i znaczenia. Bezbłędnej? No właśnie, w pracach z kolekcji *Po drugiej stronie lustra*, Malwina Konopacka pyta, czy lustrzane odbicie mówi prawdę.

Lustro tworzy iluzję rzeczywistości. Odzwierciedla to, co się przed nim znajduje i jednocześnie odwraca w osi poziomej. W ten sposób powstaje obraz zarazem prawdziwy i fałszywy. Iluzja ta uzmysławia, jak łatwo manipulować naszą percepcją, przypomina, że to, co widzimy, nie zawsze jest tym, co jest rzeczywiste.

Koncepcja iluzji jako głównego instrumentu sztuki zakorzeniona jest w pradawnym przekonaniu, że zasadniczym jej celem jest odwzorowanie natury. Odwzorowywanie zewnętrznego świata już w starożytności określało stosunek sztuki do rzeczywistości, natury i prawdy. Współzawodnictwo wybitnych malarzy greckich Zeuksisa i Parrazjosa rozstawił żyjący w I w n.e rzymski pisarz Pliniusz Starszy. Oto Parrazjos wdał się podobno z Zeuksisem w zawody, kto wierniej odmaluje naturę. Zeuksis namalował winogrona tak, że na scenę przylatywały ptaki. Spojrzawszy na sztalugi konkurenta, zażądał, by ten zdjął wreszcie zastłonę i pokazał obraz. Kiedy zrozumiał swą pomyłkę, był szczerze zawstydzony. On wprowadził w błąd ptaki, Parrazjos zaś jego – artystę.

Tworzenie iluzji, które wiernie oddają rzeczywistość, zmusza widzki i widzów do namysłu nad granicami między prawdą a jej odbiciem. Sztuka mimetyczna poprzez swoją dokładność i precyzję, często wprowadza elementy złudzenia, które mogą dezorientować i jednocześnie fascynować.

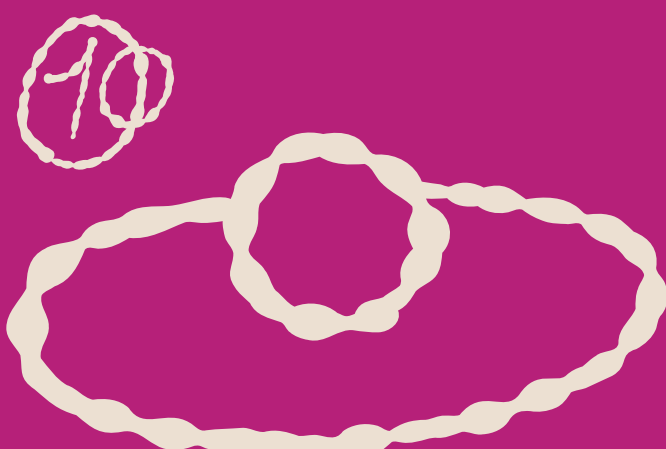
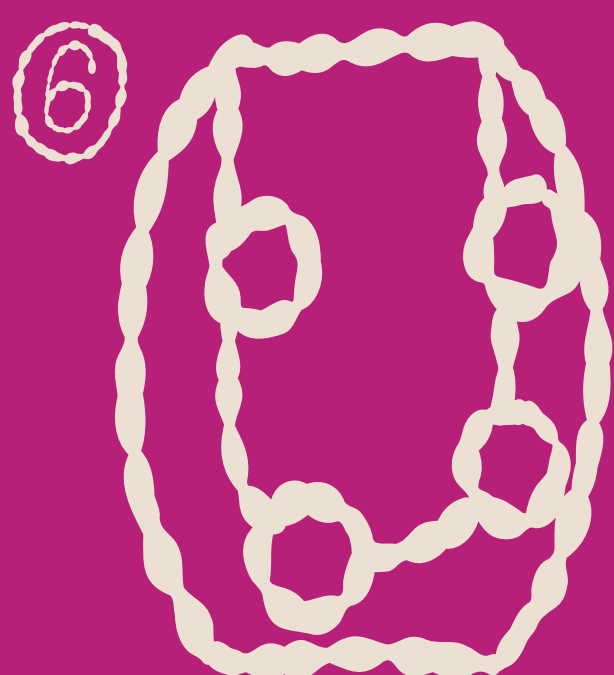
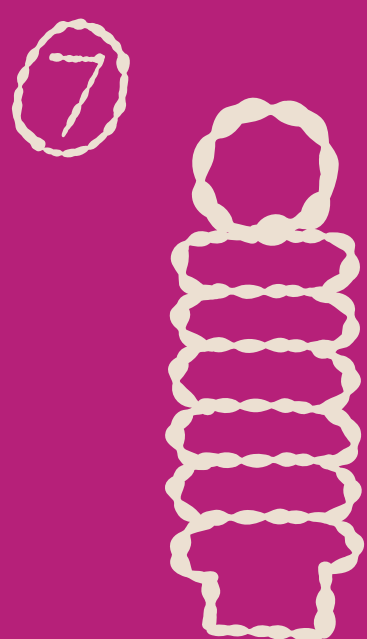
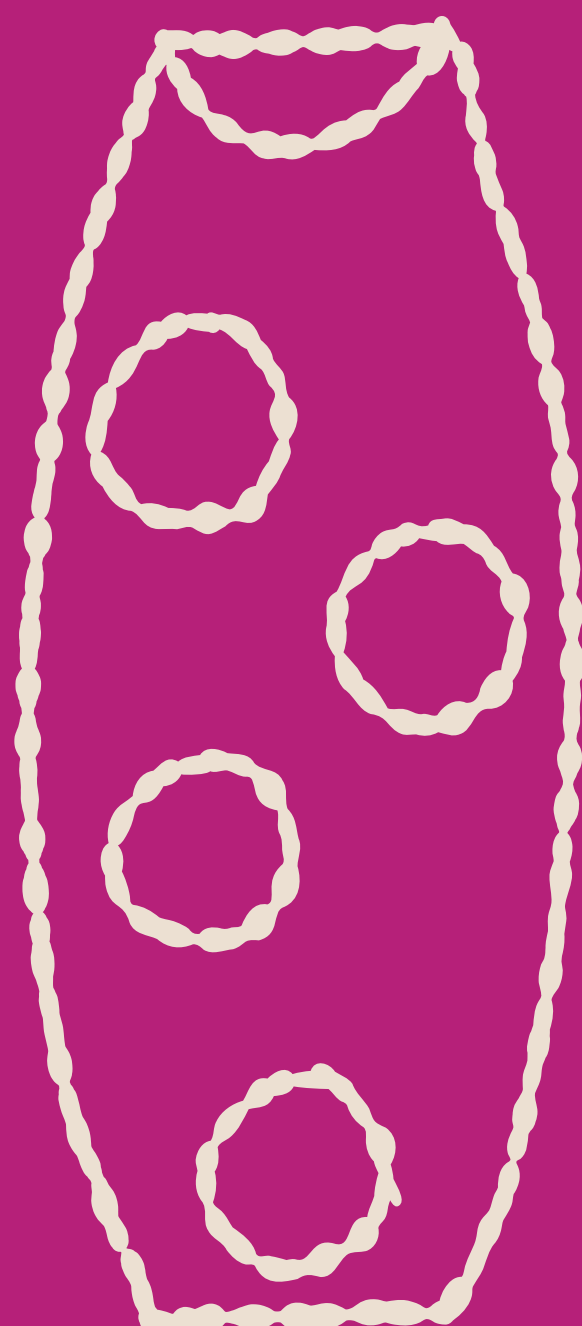
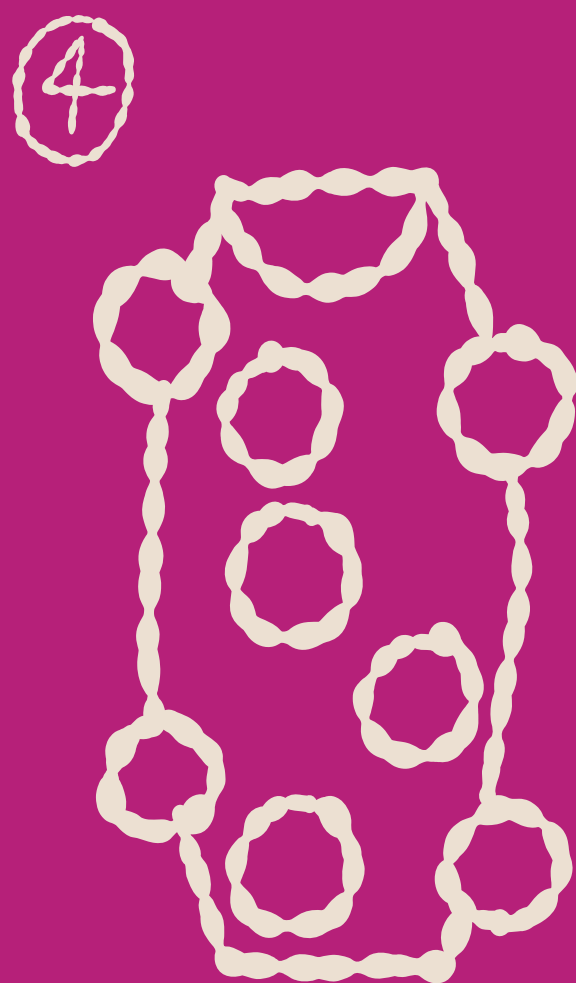
Malwina Konopacka kolekcją *Po drugiej stronie lustra* robi następny, odważny krok w swojej twórczości, ale też w podejściu do projektowanego przedmiotu. Do charakterystycznych dla niej rozmachu, perfekcji i nowatorstwa dodaje iluzję optyczną. Pozwala obiektom zniknąć. Ceramiczne prace wtapiają się w otoczenie, by niespodziewanie wyłonić się z niego. Lustrzane rzeźby przeplatają się z bujną roślinnością, a ich organiczne kształty odnajdują się jako przedłużenie natury. Na wystawie w Ogrodzie Botanicznym odnajdujemy iluzję mimetyczną, iluzję rzeczywistości, ale też iluzję fantazji i fikcji.

Lewis Carroll w książce *Po drugiej stronie lustra. I co tam Alicja znalazła* użył lustra jako przejścia do świata, gdzie znane Alicji zasady nie mają zastosowania. Stało się ono bramą do eksploracji alternatywnej rzeczywistości, pełnej symboli i ukrytych znaczeń.

Malwina Konopacka pozwala nam zatrzymać się w stanie oczarowania, poczuć choć na chwilę, że przenieśliśmy się w inny wymiar. Tylko w naturze zjawiska mogą być tak zaskakujące.



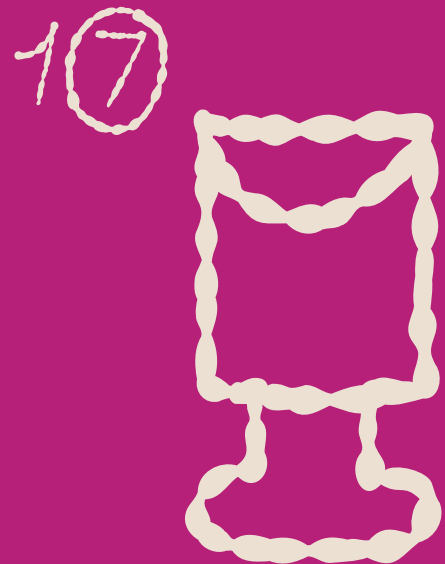
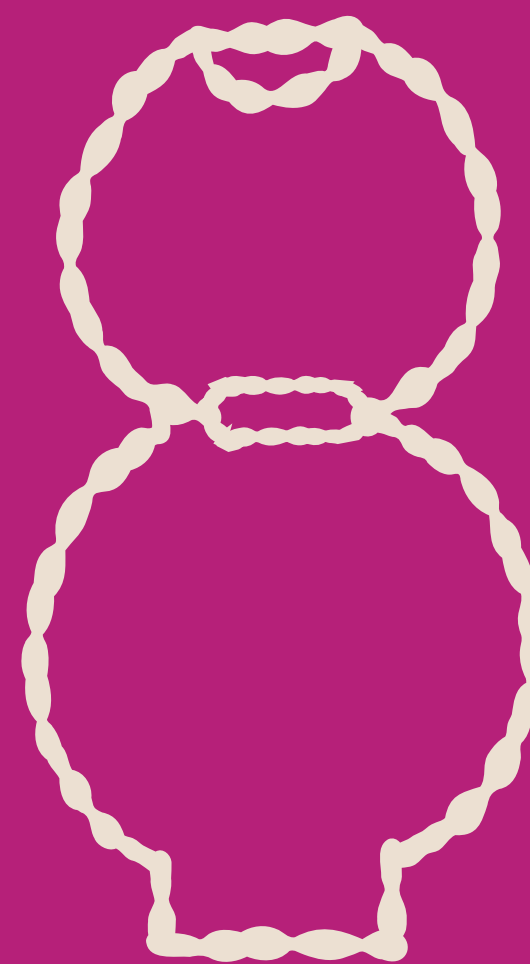
CERAMIKA  
MALWINY  
KONOPACKIEJ



11



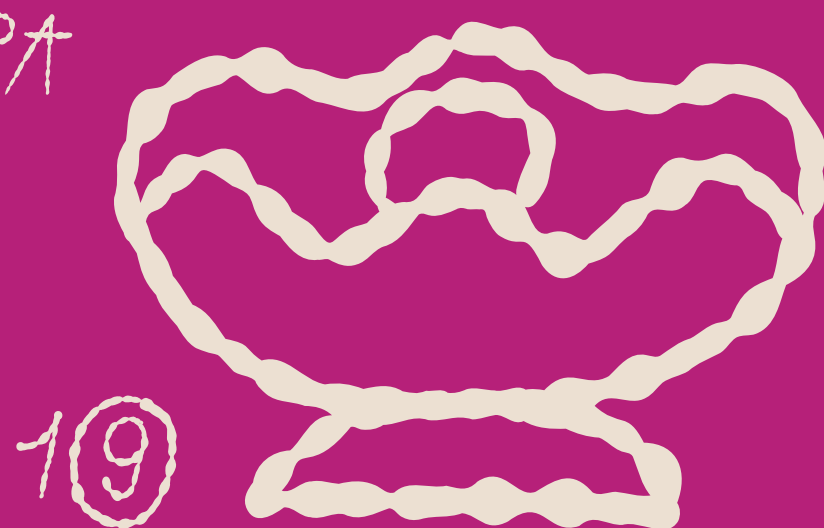
13



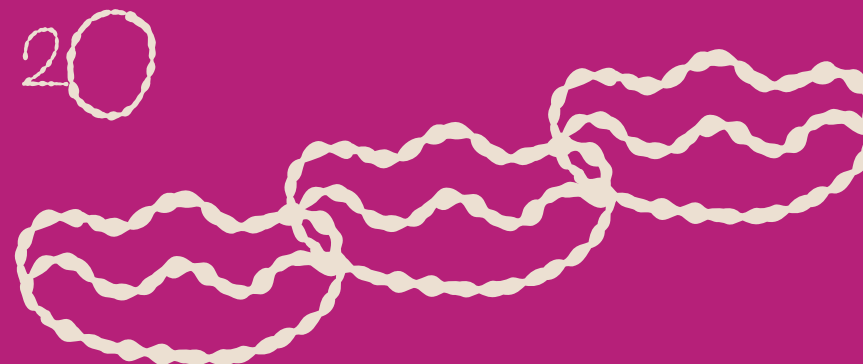
18



PREMIERA



PREMIERA



# PO DRUGIEJ STRONIE LUSTRA

10 lat czarów  
Malwiny Konopackiej

ALEKSANDRA BOĆKOWSKA

„Bo, widzicie, już tyle się ostatnio wydarzyło niezwykłych rzeczy, że Alicja doszła do wniosku, że bardzo niewiele jest rzeczy naprawdę niemożliwych” – napisał Lewis Carroll, wysyłając w 1865 roku Alicję na spotkanie z bohaterkami i bohaterami Krainy Czarów. Sześć lat później ciekawość zaprowadziła Alicję na drugą stronę lustra. Chciała sprawdzić, co dzieje się w widzianym odwrotnie salonie, a przekonała się, że najładniejsze jest zawsze gdzieś dalej.

Trudno o lepszy kontekst dla kolekcji, którą Malwina Konopacka świętuje dziesięciolecie twórczości ceramicznej. Kiedy w 2014 roku poznaliśmy wazon OKO, świat drgał, ale dopiero potem zdarzyły się rzeczy naprawdę niemożliwe. Szukając odpowiedzi na fundamentalne pytania, zaglądamy w przeszłość, pocieszenie znajdujemy w pięknie, ukojenie w naturze.

W kolekcji Po drugiej stronie lustra Malwina Konopacka prezentuje zaprojektowane przez dekadę obiekty w lustrzanej odświeżeniu. Nie ilustruje, nie koloruje, pozwala na interpretację. Wazon OKO i jego rosnąca rodzina ceramicznych dzieł sztuki użytkowej mogą więcej niż zwykle. W latach 2014-2024 powstało 20 obiektów, które zmieniały się na potrzeby nowych kolekcji. Zawsze jednak grały główną rolę. Teraz zamieniają się w tło. Od nas zależy, jakie nadamy im barwy. Możemy pozwolić, by odbijały najciekawszy fragment mieszkania, możemy przeglądać się sami, możemy – jeśli chcemy prześledzić, jak spójny jest zamysł Konopackiej – ustawić naprzeciw obiekty z wcześniejszych, kolorowych kolekcji.

Artystkę z Alicją łączy nieposkromiona wyobraźnia. Alicja, dziewczyna z literatury, nie znała limitów. Mogła stać się pionkiem na planszy szachów i rozmawiać z kwiatami, bo czemu nie. Tyle tylko, że ilekroć starała się iść swoją drogą, gdzieś błądziła. Malwinę trzyma w ryzach ceramika – proces produkcji ogranicza prędkość, a możliwości technologiczne poskramiają niektóre pomysły.

Nie przypadkiem wystawę podsumowującą pierwszą dekadę twórczości pokazuje w Ogrodzie Botanicznym. To miejsce, w którym trudno się zgubić, chociaż warto pobłądzić. W wazonach, talerzach, paterach, kubkach i totemach przeglądają się rośliny. A one potrafią więcej, niż na co dzień pamiętamy.

„- O, Lilio Tygrysia! – rzekła Alicja, zwracając się do jednej z nich, wdzięcznie kołyszącej się na wietrze. – Gdyby tak kwiaty umiały mówić!

- Umiemy – odrzekła Lilia Tygrysia. – Jeżeli trafi się ktoś, z kim warto gadać”.



Malwina Konopacka – projektantka i ilustratorka, autorka kolekcji ceramiki OKO. Urodzona w 1982 roku w Warszawie, studiowała Wzornictwo Przemysłowe w warszawskiej ASP i ilustrację na Universität der Künste w Berlinie. Jako ilustratorka współpracowała z prasą i to z pasji do ilustracji zrodziły się pierwsze wazony OKO – artystka chciała sprawdzić, jak zadziała rysunek w trójwymiarowym świecie przedmiotów codziennego użytku.

Pierwszy obiekt z rodziny OKO powstał w 2014 roku i od tej pory kolekcja stale się powiększa. W 2023 roku zadebiutowała linia OKO/Design, na którą składają się elementy zastawy stołowej, takie jak kubek UCHO, kubek WIT oraz podstawka na jajko JULA.

Wszystkie przedmioty projektu Malwiny Konopackiej są wykonywane i malowane ręcznie przy współpracy z wykwalifikowanymi rzemieślnikami i technologami.

OKO bywa punktem wyjścia dla działań artystycznych i rzeźbiarskich. Jej modułowe totemy, takie jak MAMA (2019), TULAÇA MAMA (2020), FORMY (2020) oraz instalacja FONTANNA (2019) to obiekty z pogranicza sztuk wizualnych i designu.

Ceramiczne prace Malwiny Konopackiej znajdują się w licznych kolekcjach prywatnych oraz w kolekcji designu Muzeum Narodowego w Krakowie. Są też regularnie prezentowane na wystawach w Polsce i za granicą.

**MALWINA  
KONOPACKA**





# MALWINA KONOPACKA

# PO DRUGIEJ STRONIE LUSTRA

22—29.09.2024  
Ogród Botaniczny  
Uniwersytetu  
Warszawskiego

Al. Ujazdowskie 4, 00-478 Warszawa  
Ogród otwarty jest pon-ndz 10-18  
Szkłarnie otwarte są wt-ndz 10-18

Ceramika: Malwina Konopacka  
Kuratorka: Sylwia Szymaniak / Biuro Wystaw  
Teksty i redakcja: Aleksandra Boćkowska  
Zdjęcia: PION Studio  
Projekt oprawy graficznej i ilustracje: Ola Niepsuj  
Skład katalogu: Tomek Bersz  
Tłumaczenie na angielski: Magdalena Konopacka  
Współpraca architektoniczna: NOKE Architects  
Produkcja: Magdalena Konopacka  
Wsparcie techniczne: Wit Konopacki  
Kurator szklarni: Piotr Dobrzański

Dziękujemy Dyrekcji i Pracownikom Ogrodu Botanicznego Uniwersytetu Warszawskiego za pomoc i zaangażowanie w realizację wystawy, w szczególności panu Piotrowi Dobrzańskiemu i pani Izie Kuzyszyn

Wszystkie cytaty z książki *Alicja w Krainie Czarów* i *Po drugiej stronie lustra* Lewisa Carrolla pochodzą z przekładu Roberta Stillera

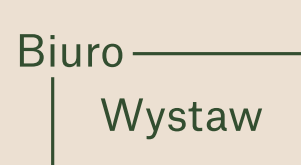
## ORGANIZATORZY



Malwina  
Konopacka



Fundacja  
Polskiej  
Sztuki  
Nowoczesnej



Biuro  
Wystaw



OGRÓD BOTANICZNY  
UNIwersYTETU  
WARSZAWSKIEGO

## PATRONI MEDIALNI



VOGUE  
LIVING



chillizet

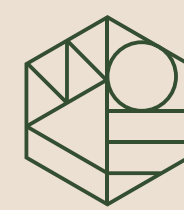
## PARTNERZY



ERGO  
HESTIA



wine art design



NOKE  
ARCHITECTS



PASTA  
Lupo  
FRESCA

[www.malwinakonopacka.com](http://www.malwinakonopacka.com)  
[instagram.com/malwinakonopacka](https://www.instagram.com/malwinakonopacka)